



28 жовтня – День автомобіліста і дорожника

Шановні друзі!

Прийміть найщиріші вітання з нагоди вашого професійного свята!

Відтоді, як автомобіль став щоденним помічником людини, разом з ним у наше життя прийшла і турбота про вдосконалення цього винаходу, а також про безпечне його співіснування з людиною – та благородна справа, якій ви сьогодні віддаєте свої уміння.

Це свято об'єднує між собою професіоналів та автолюбителів. Від вашої майстерності та якості роботи дорожників, які забезпечують будівництво та ремонт доріг, залежать своєчасність здійснення перевезень та безпека пасажирів.

Саме тому щиро бажаємо всім працівникам автомобільного транспорту та дорожнього господарства щастя, добробуту, нових трудових здобутків, невичерпної енергії, міцного здоров'я, подальшої успішної та безаварійної роботи!

Голова районної держадміністрації
Я.СТЕЦЬ

Голова районної ради
В.ЗАЛІЩУК

Подія

Бо іменем Бандери українці хрещені здавен!..



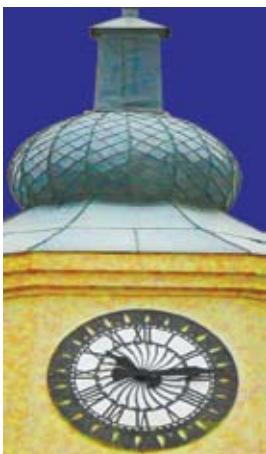
На тернистому шляху боротьби за державність України маємо три постаті, іменами яких хрестили найсвітліші, найбуйніші голови, котрі одчайдушно й без вагань склали на жертвник волі й національної та державної незалежності найцінніший дар від Всевишнього – своє життя. Ті постаті – Іван Мазепа, Симон Петлюра, Степан Бандера. Згадаймо, кого в усі часи нашої многотрудної історії нещадно таврували найлютіші вороги українського народу – мазепівців, петлюрівців, бандерівців...

(Читайте на 7-й стор.)

Хронометр

На вибори – за новим часом

Лягаючи спати у ніч перед парламентськими виборами, не забудьте перевести стрілки своїх годинників на одну годину назад: 28 жовтня о 4-й год. ночі Україна переходить на зимовий час.



Наш єдиний кандидат по 167 виборчому округу –
Іван СТОЙКО

Юлія Тимошенко
Арсеній Яценюк
Олег Тягнибок

ОБ'ЄДНАНА ОПОЗИЦІЯ

ВО БАТЬКІВЩИНА **СВОБОДА**

Відроджуємо рідний край!

Голосуй за ☒

Володимир БЕДРИКІВСЬКИЙ

СПРАВЖНІЙ ОПОЗИЦІЙНИЙ КАНДИДАТ

27 ЖОВТНЯ СВЯТКУЄ ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ

ЮРІЙ ЧИЖМАРЬ

ОДНОДУМЦІ, КОЛЕГИ, ДРУЗІ ВІТАЮТЬ ЙОГО ЗІ СВЯТОМ!

Чому Бедриківський справжній опозиційний кандидат

- Працював в уряді Юлії Тимошенко. Під керівництвом та спільно з Юрієм Луценком боровся з кримінально-олігархічними кланами.
- За його ініціативи у Міністерстві внутрішніх справ створено антикорупційне бюро. Саме тому у 2008-2010 роках притягнуто до кримінальної відповідальності високопосадовців незалежно від політичної приналежності.
- У 2010 році після зміни керівництва держави саме за принципову правозахисну та політичну позицію його було звільнено з Міністерства внутрішніх справ. З того часу не займав жодної державної посади.
- Юрій Луценко вважає Володимира Бедриківського незручним для влади, про що заявив у зверненні до народу.

У райдержадміністрації

Минулого понеділка, 22 жовтня ц. р., у малому залі засідань районної ради відбулася розширена апаратна нарада за участю заступників голови, керівників відділів та управлінь райдержадміністрації, заступника голови районної ради, міського голови, керівників інших структурних підрозділів та служб району під головуванням голови райдержадміністрації Я.Стеця.

Першочергово уже традиційно доповів про хід осінньопольових робіт заступник начальника управління агропромислового розвитку РДА Я.Бабій, котрий зазначив, що до збирання залишилося менше 5 відсотків площ цукрових буряків, зібрано кукурудзу на силос, проте ще трохи менше половини качанистої на зерно сьогодні в полі, завершують господарства району збирати сою.

Про роботу промислового комплексу району за попередній і поточний місяць доповіла начальник управління економіки РДА Г.Мостовик, акцентувавши увагу присутніх на тому, що на окремих підприємствах наявні залишки готової продукції на загальну суму 10 млн. грн.

Крім цього, у порядку денному роботи наради були питання виконання дохідної частини місцевих бюджетів (інформувала начальник райфінуправління Г.Ізвекова). У той же час міський голова М.Вербіцький та заступник голови районної ради Л.Хруставка били тривогу з приводу того, що з боку Державного казначейства безпідставно блокуються платежі місцевих бюджетів, тож складається парадоксальна ситуація, коли гроші на рахунок є, а сплатити, приміром, міській раді за ремонт доріг, енергоносії немає змоги.

На нараді також керівники комунальних служб району та освітньої, медичної і культурних галузей прозвітували про готовність підзвітних структур до зимового періоду, зупинились на проблемних питаннях та можливих шляхах їх вирішення.

Із засідання колегії РДА

У середу, 24 жовтня, під головуванням керівника райдержадміністрації Я.Стеця відбулося чергове засідання колегії райдержадміністрації, на якому було розглянуто не просто актуальні, а життєво важливі питання, та підтримано членами колегії відповідні розпорядження голови РДА. Перше на порядку денному звучало – «Про стан виконання районної програми «Питна вода Чортківщини», опісля заслухали «Про підсумки виконання програми соціально-економічного розвитку, бюджету району за 9 місяців ц. р.», після нього – «Про роботу управління Пенсійного фонду України в Чортківському районі щодо наповнення бюджету фонду, погашення заборгованості перед ПФУ та фінансування виплати пенсій та допомог в районі за 9 місяців поточного року». А також «Про стан розвитку тваринницької галузі району та підготовки кормової бази для зимово-стійлового періоду 2012-2013 років» і «Про стан виконання Національного плану дій на 2012 рік щодо впровадження Програми економічних реформ медичної галузі у Чортківському районі».

Детальніше читайте у наступному номері «Голосу народу».

Державна міграційна служба інформує

З метою забезпечення участі громадян України у виборчому процесі та на виконання наказу ДМС України від 19 жовтня 2012 року за № 235 «Про організацію роботи територіальних органів та підрозділів ДМС України» у зв'язку з проведенням 28 жовтня ц. р. виборів народних депутатів України Чортківський РС УДМС України в Тернопільській області інформує про те, що у день виборів, 28 жовтня ц. р., з 8-ї до 20-ї год. буде проводитися прийом громадян щодо оформлення та видачі паспортів громадянина України, тимчасових посвідчень громадянина України та вклеювання фотокарток у зв'язку з досягненням 25- та 45-річного віку.

Телефон для довідок: 2-32-28.

Ліп'ян СВАРИЧЕВСЬКИЙ,
завідувач Чортківського районного сектора
УДМС України в Тернопільській області

Газета Чортківського району

голос народу
індекс 61366

“Голос народу” – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п’ятниця, наклад – 2700 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія “Голосу народу” на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: pressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп’ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ “Буковинський видавничий дім”, м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Анна БЛАЖЕНКО

Святково

Вклонімось низько матерям, або Матерів-героїнь побільшало

Минулої п’ятниці, 19 жовтня, у районному будинку культури ім. К.Рубчакової відбулося пошанування 110 багатодітних матерів району з нагоди присвоєння їм почесного звання «Мати-героїня» згідно з указом Президента України «за материнську самовідданість, народження і зразкове виховання дітей, забезпечення умов для всебічного їх розвитку» – як написано в документі.



Перший заступник голови облдержадміністрації Микола Головач у виступі перед присутніми привітав матерів-героїнь Чортківщини й у знак вдячності за їхній життєвий подвиг зачитав їм вірша, який присвятив своїй неньці:

«Рідна мати, я не знаю,
як віддячити тобі
За усе, що нині маю,
що ти є в моїй судьбі.
За безсонні ночі, муки,
за печалі, за плачі
Я цілую твої руки
І вклоняюся тобі».

Згодом М.Головачем і головою райдержадміністрації Я.Стецем відбулося вручення державних нагород разом з солодкими дарунками та квітами особам, удостоєним почесного звання. Після невеличкого концертного дійства присутніх запросили за святковий стіл, підготовлений спеціально до вручення.

Одночасно з іншими почесним званням за надважливу й таку відповідальну професію – мами – було пошановано вісімдесятивосьмирічну Емілію Монастирську (на фото справа). Жінка виховала п’ятьох дітей. Четверо синів та донечку. Усі хлопці отримали військову освіту, стали офіцерами. От і того дня збіглися до будинку культури на урочистості, щоб підтримати й порадіти за найулюбленішу в житті людину – рідну неньку.

На фото поруч з Емілією Михайлівною – чортківчанка Марія Піднебесна. Вона прийшла отримати нагороду замість матері Анастасії Мальованої.



Вісті з торговиці

Щоб такі ціни та на щодень!



19 жовтня, напередодні Дня працівників харчової промисловості, з ініціативи голови райдержадміністрації Я.Стеця управлінням еконо-

міки РДА на чолі із його керівником Г.Мостовик було організовано та проведено осінній сільськогосподарський ярмарок за участю місце-

Анастасія Миколаївна зараз трохи нездужає, тому й не змогла сама взяти участь у святковому заході. Багатодітній матері зі с. Звиняч ось уже зозуля накувала, слава Богу, дев’яносто і один рік. Вона теж виховала п’ятеро дітей (двоє із сімох народжених померли ще в малолітстві). Зараз вона бабуса тринадцяти внукам, має вісімнадцять правнуків та уже шість праправнуків. Згадуючи прожиті роки, зітхає тужно: колись, у дитинстві, її сім’я так бідно жила, що доводилося хустину позичати, йдучи до церкви, а тепер, каже, хусток багато, але вже часу немає в них ходити. На даний час п. Мальована, допоки хворіє, гостює в наймолодшій доньки Марусі в Чорткові, а взагалі-то проживає у Звинячі, зі сином та невісткою на обійсті, яке з чоловіком збудували. Хоч і добре у місті, та тягне стареньку до рідної домівки, до землі, де народилася.

Воістину кажуть, що материнська любов свята і заслуговує поваги та людина, котра сповідує заповідь Божу, яка гласить: “Шануй батьків своїх, щоб добре тобі було та щоб довголітнім був ти на землі”.

Оксана СВИСТУН
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Передвиборна агітація

Арсеній ЯЦЕНЮК: «Я прошу вас на парламентських виборах підтримати нашого кандидата – Івана Стойка!»

У вівторок, 23 жовтня, жителі Чорткова зустрічали лідера Об'єднаної опозиції Арсенія Яценюка, котрий представив виборцям 167-го округу, куди входять Чортківський, Заліщицький та Борщівський райони, єдиного узгодженого кандидата в народні депутати від Об'єднаної опозиції – Івана Стойка.



На центральній площі міста зібралися тисячі людей, щоб послухати звернення до громади Арсенія Яценюка, Івана Стойка.

– На 22-му році нашої незалежності Янукович робить усе, щоб сконцентрувати владу в одних руках, – сказав у своїй запальній промові до виборців Іван Стойка. – Ми – депутати від демократичних сил – робили все, що могли, щоб протистояти цьому. У наступному парламенті нинішня влада спробує довершити свою україноненавистницьку справу. Тому кожен голос на цих виборах – дуже важливий для України, для демократії! Не піддавайтеся на спокус отримати 100 чи навіть 500 гривень за «правильне» голосування! Ви продасте не голос, а свою совість, майбутнє своїх дітей! Прийдіть на вибори, проголосуйте за Об'єднану опозицію ВО «Батьківщина» та ВО «Свобода»!

Проголосуйте за Україну, яку виборювали наші батьки!

До виборців звернувся Арсеній Яценюк.

– Ми маємо конкретний план дій у парламенті. Їх ми погодили з ВО «Свобода». Нам потрібна підтримка виборців для того, щоб у Верховну Раду України зайшли



представники демократичних сил, – сказав Арсеній Яценюк. – Те, що робить влада з опозиціонерами, – неприпустимо. Через прокуратуру й суди вона розправляється з такими опозиціонерами, як Юлія Тимошенко. Він її боїться! Ми його – не боїмося. Ми переможемо!

Арсеній Яценюк звернувся до виборців з проханням не вірити солодким словам тих кандидатів у народні депутати, які не представляють опозицію.

– Вони багато розповідають, але чи зроблять? – сказав Арсеній Яценюк. – Ми говоримо з вами серцем! Ви це відчуєте! У парламенті ми щодня будемо працювати на благо країни, ухвалювати закони, які покращуватимуть життя кожному з вас. Ми працюватимемо над тим, щоб країна була взірцем на теренах Європи. Щоб кожен відчув, що ми – велика нація, яка будує Україну майбутнього. Щоб цього досягнути, патріотичним, демократичним силам потрібно працювати разом. Я прошу вас на парламентських виборах підтримати нашого кандидата – Івана Стойка!

Катерина ВИДАЙКО
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Політична реклама

Олег ТЯГНИБОК: «Іван Стойко – наш єдиний узгоджений кандидат по 167-му виборчому округу, якого я вам представляю та якого пропоную підтримати»

Лідер Всеукраїнського об'єднання «Свобода» Олег Тягнибок минулого тижня зустрівся з виборцями Заліщицького та Борщівського районів Тернопільщини.



Велелюдність зібрань не здивувала нікого, адже це та політична сила, яка сьогодні заради перемоги українських інтересів вирішила не взаємопоборювати на всіх мажоритарних виборчих округах інші демократичні сили. Тому підписала угоду та висунула єдиних кандидатів у депутати Верховної Ради України разом із ВО «Батьківщина», в яку, як відомо, ввійшли сім політичних партій.

У своїх виступах в Заліщицькому і Борщівському будинках культури, а також перед громадою Мельниці-Подільської лідер «Свободи» висловив значне занепокоєння тим, як кримінально-олігархічна влада разом із комуністами продає «направо та наліво Україну й наші національні інтереси».

– Стратегічні підприємства продають, землю продають, мову нашу хочуть спалювати, з підручників історії видають сторінки, бо, виявляється, Голодомору не було, Крутів не було, ніякої колективізації та розкуркулення не було, бо так хоче Табачник, – сказав Олег Тягнибок.

Він також зазначив, що нині принижується національна гідність українця, порушується соціальна справедливість у суспільстві, «тріщить по всіх швах економіка через розкрадання та виведення в офшори державних коштів».

– Україну перетворюють у бананово-бурякову республіку, а українців хочуть зробити рабами й кріпаками, – зазначив Тягнибок.

Лідер «Свободи» впевнений, що саме 28 жовтня на парламентських виборах українці мають шанс змінити історію, усунути від влади існуючий режим, який нищить Україну, проголосувавши за списки патріотичних демократичних сил ВО «Свобода» або ВО «Батьківщина», які спільно в одній українській більшості працюватимуть у новому парламенті для того, аби захистити Україну та людей.

– Бо чому зайти мають бути при владі, а ми, українці, не повинні бути господарями на цій, Богом даній нам землі? – сказав Тягнибок.

Головний сводкодівець також звернувся до всіх виборців із закликом не боятися, не продаватися й захистити результати виборів, не дозволивши владі сфальсифікувати хоча б один протокол, та разом «сконцентрувати свої зусилля для перемоги українських ідеалів, майбутнього наших дітей».

Олег Тягнибок особливо акцентував увагу на тому, як важливо сьогодні об'єднаним силам опозиції виграти кожен мажоритарний округ та представити виборцям Заліщицького і Борщівського районів єдиного кандидата по 167-му виборчому округу від ВО «Батьківщина» і ВО «Свобода» Івана Михайловича Стойка.

Зокрема лідер «Свободи» наголосив: «Іван Стойко – наш єдиний узгоджений кандидат по 167-му виборчому округу, якого я вам представляю та пропоную підтримати».

Катерина ВИДАЙКО

Передвиборна агітація

Зроби свій вибір

Закінчуються передвиборні перегони – час концертів, феєрій, зустрічей, благочинних діянь та великих обіцянок.

Роблячи свій вибір, зверніть увагу, як усі невідомо ким фінансово підтримувані кандидати в один момент стали опозиціонерами і згадаймо попередні вибори. Які депутати пройшли у парламент, прикрившись партійними рейтингами, і до чого вони привели нас з вами. І яке велике бажання пройти у Верховну Раду, коли вже навіть на церковних календарях, де мають бути зображення релігійних святих та лики святих, появились обличчя кандидатів.

– Замість обіцяних робочих місць маємо проект про адмінреформу, що неминуче потягне за собою скорочення та закриття шкіл, дитсадків, ФАПів;

– замість розвитку села маємо закон про продаж землі для комерційних цілей;

– для пенсіонерів наші законотворці не придумали нічого кращого, як підняття пенсійного віку;

– постраждали від аварії на ЧАЕС виділили на оздоровлення по 5 грн. 20 коп.

І ви хочете за таких кандидатів голосувати?

Я, Холоднюк Павло Васильович, народився, виріс і проживаю на Чортківщині – це мій дім, моя громада і її добробут стосується мене особисто. В разі обрання мене депутатом Верховної Ради я обіцяю, що у кожному райцентрі нашого округу (№ 167) будуть працювати постійнодіючі громадські приймальні, де ми зможемо вирішувати наші місцеві проблеми і не давати роздерибанити наш край. Я всіма силами протистоятиму та не буду підтримувати за-



конів, які ідуть всупереч інтересам нашої громади.

Бажаю всім зробити мудрий, зважений і відповідальний вибір. І нехай добрим радником у виборі всім нам будуть Божі заповіді та совість.

Слава Україні!

З повагою – кандидат у народні депутати по виборчому округу № 167 (Борщівський, Заліщицький та Чортківський райони)
ХОЛОДНЮК Павло Васильович

Політична реклама**Юрій ЧИЖМАРЬ:**

– Я щасливий і вдячний Богу, що безпосередньо долучився до встановлення двох пам'ятників Степану Бандері – в Тернополі і нині тут, у Чорткові, та привезення його посмертної маски. Також за моєї участі встановлені пам'ятники жертвам Голодомору на річці Збруч, реконструйовано музей політ'язнів та репресованих в обласному центрі, відновлено історичний комплекс штабу УПА-Південь в Антонівцях і створено там музей під відкритим небом.

Моя громадянська позиція залишається незмінною – ми, українці, повинні пам'ятати свою історію і цю пам'ять відтворювати і передавати не тільки у спогадах, а й у монументах. Адже якщо стоятимуть пам'ятники Бандері та Голодомору – жодний табачник не перепише нашу історію.

Це те, чим я жив і живу...

**Передвиборна агітація****Шановні країни!**

набрати не менше 6 відсотків. Враховуючи, що «Батьківщина» і УДАР забезпечили собі проходження до парламенту, опозиція повинна сконцентрувати усі зусилля задля підтримки партії ВО «Свобода». Без ВО «Свобода» парламент буде неповноцінним і залежним від Януковича.

Тому я голосую за ВО «Свободу» і закликаю усіх підтримати цю партію на парламентських виборах 28 жовтня 2012 року.

Юрій ЧИЖМАРЬ,
кандидат до ВРУ
у 167-му виборчому окрузі

Окружна виборча комісія інформує**Вибори-2012. Як голосувати на виборчій дільниці****Шановні виборці!**

Уже післязавтра, у неділю, 28 жовтня, відбудуться вибори народних депутатів України чергового скликання. І хоча чи не кожного року нам доводиться обирати депутатів різних рівнів, а раз у п'ять років – і Президента України, усе ж кожні з них мають свої особливості щодо порядку голосування, кількості виборчих бюлетенів і т. п. Тож не зайве буде нагадати про них.

Перш за все, на відміну від минулих виборів до парламенту, чергові будуть проходити за змішаною системою. Тобто 225 народних обранців ми обираємо за пропорційною системою – голосуватимемо за виборчий список кандидатів у народні депутати України, представлених від політичних партій (всього участь у найближчих парламентських перегонах бере 22 політичні партії), а інші 225 – за мажоритарною. Внаслідок цього рішенням ЦВК утворено 225 одномандатних виборчих округів (відповідно до кількості депутатських мандатів). Борщівський, Заліщицький і Чортківський райони входять до 167-го одномандатного виборчого округу з центром у Чорткові, по якому балотуватимуться 13 кандидатів-мажоритарників. Нагадаю їхні прізвища згідно з алфавітним порядком: БЕДРИКІВСЬКИЙ В.В. (самовисування); БІЛАШ М.Ф. (суб'єкт висування – Комуністична партія України); ВАВРИК О.В. («УДАР (Український демократичний альянс за реформи)»; ВЕЛИЧКО В.О. (самовисування); ВІВАТ І.О. (Конгрес українських націоналістів); КОЗАК Т.М. (самовисування); ПЕТРЕНКО С.П. (Партія регіонів); ПОЛЯНИЧ М.М. (самовисування); СТОЙКО І.М. (Всеукраїнське об'єднання «Батьківщина»); СКАКУН Л.П. (самовисування); ХОЛОДНЮК П.В. (Українська партія «Зелена планета»); ЧИЖМАРЬ Ю.В. (самовисування); ЧУБАК В.В. (самовисування).

Отож, на виборчій дільниці, де ваше прізвище значитиметься у виборчому списку, вам видадуть два виборчих бюлетені, в одному з яких потрібно

буде проголосувати за виборчий список якоїсь однієї політичної сили, а в іншому – за кандидата-мажоритарника.

Тепер щодо самого голосування. Виборчі дільниці відкриваються рівно о 8-й год. ранку (зверніть увагу: у ніч на 28 жовтня ц. р. Україна переходить на зимовий час шляхом переведення стрілок годинника на одну годину назад, тож коли ви прийдете на дільницю за старим (літнім) часом на восьму годину ранку – дільниця ще буде закритою!) і працюватимуть без перерви до 20-ї год. вечора.

Для отримання виборчих бюлетенів з виборів народних депутатів України вам потрібно буде надати члену дільничної виборчої комісії один з документів, який підтверджує особу та громадянство України. Це – паспорт громадянина України; тимчасове посвідчення громадянина України (для осіб, недавно прийнятих до громадянства України); для військовослужбовців строкової служби – військовий квиток. За умови пред'явлення вами одного з вищезазначених документів, наявності вашого прізвища у списку виборців та після того, як ви поставите свій підпис за отримання виборчого бюлетеня у списку виборців та у визначеному місці на контрольному талоні цього бюлетеня, член дільничної виборчої комісії видасть вам виборчий бюлетень.

Пам'ятайте! Забороняється отримання виборчого бюлетеня від інших осіб (крім уповноваженого члена виборчої комісії, який видає виборчий бюлетень), заохочення або змушування виборців до передачі виборчого



бюлетеня іншим особам шляхом підкупу, погроз або іншим способом. Ви не маєте права передавати виборчий бюлетень іншим особам. За ці, а також ряд інших порушень виборчого законодавства передбачена як адміністративна, так і кримінальна відповідальність аж до позбавлення волі. До речі, ще одне нововведення найближчих парламентських виборів: на кожній виборчій дільниці у день виборів працюватимуть камери спостереження, тож будь-яке порушення фіксуватиметься на відео.

Далі. Виборчий бюлетень заповнюється вами особисто в кабінці для таємного голосування. Під час його заповнення забороняється присутність у кабінці для голосування інших осіб. Виборець, який внаслідок фізичних вад не може самостійно заповнити виборчий бюлетень, має право з відома голови, заступника голови або секретаря дільничної виборчої комісії скористатися допомогою іншого виборця, крім члена виборчої комісії, кандидата у депутати, його довіреної особи, уповноваженої особи партії, офіційного спостерігача.

У виборчих бюлетенях для голосування ви маєте зробити позначку «+»

або іншу, що засвідчує ваше волевиявлення, у квадраті проти назви партії і прізвища кандидата, за яких ви голосуєте. Зауважте, що ви можете голосувати лише за кандидатів у депутати тільки від однієї партії і тільки за одного кандидата у депутати. І ще. Якщо на виборчому бюлетені зроблено більш як одну позначку

або не поставлено жодної позначки – він вважається недійсним.

Заповнений виборчий бюлетень особисто опустіть до виборчої скриньки.

У разі, якщо ви, заповнюючи виборчий бюлетень, припустилися помилки, ви маєте право невідкладно звернутися з письмовою заявою до члена дільничної виборчої комісії, в якого отримали цей бюлетень, з проханням видати інший. Зверніть увагу! Інший виборчий бюлетень видається тільки в обмін на невірний заповнений і лише один раз.

За 5 хвилин до 20-ї год. голова дільничної виборчої комісії оголосить про закінчення голосування та зачинення виборчої дільниці рівно о 20-й год. для підрахунку голосів. Проте виборці, які на 20-ту год. прийшли до дільниці для голосування, ще мають право проголосувати.

Бажаю вам зробити свій власний вибір і не вдаватися до порушення закону.

Світлана МІРКУШИНА,
голова окружної виборчої комісії
ОВО № 167

Політична реклама

Лише Бедриківський зможе перемогти провладного кандидата

Ці вибори – унікальна можливість для України створити демократичну проукраїнську більшість у парламенті. У Верховній Раді 450 депутатів. Половину з них ми з вами обиратимемо, голосуючи за партії.

На виборчій дільниці кожен з нас отримає два бюлетені. В одному з них ми голосуватимемо за партію, у іншому – за конкретну людину – кандидата по нашому округу.

Для того, щоб створити в парла-

Люди часто кажуть: “Мені подобається Бедриківський, але я хочу голосувати за “Батьківщину”. Або “Бедриківський потрібен у парламенті, однак я завжди голосую за “Свободу”. Але тепер закон дозволяє голосувати і за політичну силу – “Батьківщину”, “Свободу”, УДАР тощо – і одночасно за Володимира Бедриківського.

Пройти в парламент зможуть тільки ті партії, які наберуть більше 5 відсотків. Зараз шанс пройти мають три опозиційні партії – ВО «Батьківщина», ВО «Свобода», УДАР Кличка, тому голосувати варто за ту з них, якій ви більше довіряєте.

Друга половина парламенту обирається у мажоритарних округах – кожен округ обирає свого представника. По нашому 167-му округу (Чортківський, Борщівський і Заліщицький райони) балотується 13 кандидатів. Але на відміну від партій, з кандидатів пройде тільки один. Тому, обираючи кандидата, не варто голосувати за того, який має низький рейтинг – ці голоси пропадут дарма, бо переможець буде тільки один і значення матимуть лише ті голоси, які будуть віддані за нього.

менті демократичну проукраїнську більшість, недостатньо виграшу лише опозиційних партій – адже це тільки половина парламенту. Необхідно, щоб і в округах перемогли опозиційні кандидати. Наша з вами відповідальність – це наш 167-й округ. Ми не маємо права дати жодного шансу теперішній владі – ми зобов'язані перемогти провладного кандидата.

Оскільки з кандидатів пройде тільки один, мусимо голосувати за більш прохідного опозиційного кандидата. А за останніми рейтингами, навіть тими, які публікує влада, найбільше шансів перемогти серед всіх опозиційних кандидатів має Володимир Бедриківський. Звичайно, крім нього, є й інші опозиційні кандидати, які можуть подобатися ко-



мусь з нас, але вони мають нижчий рейтинг, тобто непрохідні. Тому, голосуючи за них, ми розпорошуємо опозиційні голоси, тим самим підіграємо владі.

Отже, висновок один – єдиний спосіб перемогти провладного кандидата – проголосувати за Володимира Бедриківського. А наше з вами завдання – згуртуватися і віддати свій голос за нього, аби потім не шкодувати за результатами. Тільки об'єднавшись ми матимемо шанс на перемогу демократії!

Отож, голосуємо за кандидата Володимира Бедриківського і за одну з опозиційних партій – ВО «Батьківщина», ВО «Свобода», УДАР Кличка!

Олександр СТАДНИК,
депутат обласної ради

10 причин голосувати за Володимира БЕДРИКІВСЬКОГО

1. Земляк

Народився, виріс, здобув освіту і працював у Заліщицькому та Борщівському районах. Любить рідний край.

2. Допомогає людям і краю

Активно допомагає землякам у лікуванні, ремонті храмів, шкіл, дитячих садків тощо.

3. В опозиції до нинішньої влади

Справжній патріот. Проти знищення всього українського. Проти мовної політики влади, її відношення до пенсіонерів, пільговиків та інших верств населення.

4. Фаховий юрист

Заслужений юрист України. Кандидат юридичних наук. Забезпечить фахову та якісну підготовку законів.

5. Досвідчений керівник державного рівня

Працюючи першим заступником міністра, набув великий досвід в управлінській діяльності. Знає, як забезпечити виконання вимог законів.

6. Змусить владу працювати на людей

Досконало знає законодавство і його застосування. Зможе змусити владу виконувати обіцяне.

7. Не стане тушкою

Нетерпимий до порушень закону. Національно свідомий. Не має бізнесу та темних плям у минулому, на які може тиснути влада.

8. Буде новою людиною в парламенті

Ніколи не був партійним. Вперше балотується в парламент.

9. Порядний. Завжди тримає слово

Несприйняття порушень закону та людських цінностей. Не кидає пусті гасла. А все, що пообіцяв – виконує.

10. Реально виграє вибори

За останніми соціологічними дослідженнями – за нього готова проголосувати більшість виборців.

Пам'ять про борців за волю України – невмируща

«Передумовою для відновлення державного життя є знищення на українських землях советської влади, її органів і силових інструментів, знищення комуністичної партії і системи, усунення з України усіх сил, які захищають російський імперіалізм і протиставляються самостійницьким змаганням».

Степан Бандера

У неділю, 21 жовтня, в м. Чорткові урочисто відкрили пам'ятник Степану Бандері – символу незламності духу та вірності світлим ідеалам, прикладу для наслідування усіх поколінь багатостраждальної України. В урочистостях взяв участь генерал-полковник Володимир Бедриківський, який приклався до встановлення монументу на площі, що примикає до вулиці Степана Бандери, поклав вінок шани, поклонився світлій пам'яті, схилив у скорботі голову перед Провідником національно-визвольної боротьби українців. У своєму виступі Володимир Володимирович зазначив, що Степан Бандера – це людина, яка своїм життям, своєю боротьбою і навіть своєю смертю надихає нові покоління борців за державність нації, показує той єдиний правильний шлях, яким треба йти і сьогодні. «Степан Бандера ніколи не буде «минулим». Він – це сучасність, він – це майбутнє. Україна XXI століття потребує боротьби, націоналізму, Бандери, оскільки за сучасної влади існує гостра загроза існування української державності, мови, культури...



Провідник вказує нам шлях, яким треба йти, він унапрямує нас до мети – здобуття справжньої Української Самостійної Соборної Держави. Хай же пам'ять про Степана Бандеру додає нам сили духу та допомагає не збачувати зі шляху національно-визвольної ідеї, бо боротьба за бандерівську

правду триває... Знищимо режим внутрішньої окупації української нації, врятуємо Українську державу від нинішньої злочинної влади для майбутніх поколінь українців!», – закликав патріот, земляк Володимир Бедриківський.

Олена СІРА

На сторожі закону

Правозахисна діяльність органів прокуратури із забезпечення конституційних прав громадян на вільне волевиявлення під час виборів народних депутатів України

У зв'язку із закінченням конституційного строку повноважень Верховної Ради України 28 жовтня поточного року відбудуться чергові вибори народних депутатів України.

Відповідно до частини 2 статті 16 Закону України «Про вибори народних депутатів України» (далі – Закон) з 30 липня ц. р. розпочато виборчий процес, зокрема висування кандидатів у народні депутати України.

Пунктом 2 ч. 2 ст. 11 Закону України «Про вибори народних депутатів України» передбачено, що виборчий процес здійснюється на засадах законності та заборони незаконного втручання будь-кого у цей процес. Відповідно до ст. ст. 30-32 Закону контроль за законністю у вказаній сфері віднесено до компетенції Центральної, окружних та дільничних виборчих комісій. Повноважень щодо здійснення органами прокуратури нагляду за додержанням виборчого законодавства не передбачено.

Контроль за додержанням та однаковим застосуванням законодавства про вибори народних депутатів України (далі – депутати), надходженням, обліком і використанням коштів виборчих фондів здійснює Центральна виборча комісія. До її повноважень, зокрема, належить розгляд заяв і скарг на рішення, дії або бездіяльність окружних виборчих комісій (ч. 2 ст. 30, ч. 6 ст. 108 Закону).

Підготовку та проведення виборів депутатів в одномандатному окрузі та у загальнодержавному окрузі в межах одномандатного округу забезпечує відповідна окружна виборча комісія.

Участь органів прокуратури у розгляді скарг про порушення виборчого законодавства регламентовано частиною 8 статті 111 Закону, згідно з якою, якщо виборча комісія при розгляді скарги визнає необхідним проведення перевірки зазначених у скарі обставин правоохоронними органами, вони перевіряють ці обставини та вживають відповідних заходів щодо припинення порушення законодавства у триденний строк з дня отримання звернення виборчої комісії, а якщо таке звернення отримано ними менше ніж за три дні до дня голосування, у день голосування чи в наступний за ним день, – невідкладно. Про наслідки перевірки та вжиті заходи відповідні органи невідкладно повідомляють виборчу комісію, яка до них звернулася.

Скарга підлягає направленню виборчою комісією до органів прокуратури на підставі її рішення. Це стосується також скарг членів відповідної виборчої комісії на дії або бездіяльність керівництва та інших членів виборчої комісії, а також щодо перешкоджання діяльності виборчої комісії, втручання у її роботу. Надіслані комісією або її членами до органів прокуратури всупереч вимогам законодавства скарги негайно скеровуються до виборчих комісій для розгляду у визначеному законом порядку.

Разом з цим, у випадку надходження до органів прокуратури заяв та повідомлень, які містять об'єктивні відомості про наявність ознак злочинів, передбачених ст. ст. 157-159-1 КК України, їх перевірка має здійснюватися відповідно до ст. 97 КПК України.

Хочеться зазначити, що за вказаними статтями Кримінального Кодексу передбачено відповідальність у вигляді штрафу від 100 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян (1700 грн.) аж до позбавлення волі строком до 10 років.

Звернення, у яких наведено доводи щодо вчинення адміністративних правопорушень, передбачених ст. ст. 212-7 – 212-20 КУпАП, підлягають розгляду в органах внутрішніх справ, Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, її представниками в Автономній Республіці Крим, областях, містах Києві та Севастополі, виборчою комісією, кандидатами, уповноваженими особами та офіційними спостерігачами відповідно до компетенції, визначеної ст. 255 цього Кодексу.

Також слід мати на увазі, що згідно з вимогами розділу XIII Закону України «Про вибори народних депутатів України» та Порядку розгляду скарг виборчих комісіями з виборів народних депутатів України, затвердженого постановою ЦВК від 31 липня 2012 р. за № 133, виключно до суду шляхом подання позовної заяви оскаржуються: рішення, дії чи бездіяльність ЦВК, члена ЦВК; рішення чи дії окружної виборчої комісії; рішення, дії чи бездіяльність члена окружної виборчої комісії; рішення, дії чи бездіяльність органів виконавчої влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, закладів та організацій, їх посадових і службових осіб; рішення, дії чи бездіяльність засобів масової інформації, їх власників, посадових і службових осіб, творчих працівників; дії чи бездіяльність уповноважених осіб партій, довірених осіб кандидатів у депутати, офіційних спостерігачів від партій, кандидатів у депутати та громадських організацій, крім порушень, що мали місце під час голосування.

Оскільки прокурор не є суб'єктом виборчого процесу, підстав для застосування прокурором представницьких повноважень у вказаних справах немає (ст. 12 Закону, ст. 172 КАС України).

Шановні країни, надіюся, ви звернете особливу увагу на все вище сказане, оскільки ми не досягнемо порядку та справедливості у виборчій кампанії, якщо у людей не буде бажання сумлінно та беззастережно виконувати вимоги законів.

Ігор КАШЛЮК,
прокурор прокуратури Чортківського району

Політична реклама

Олег ВАВРИК: «ВИБОРИ ЗАВЕРШАТЬСЯ, СПІЛЬНА ДІЯ - НІ!»

У виборчій кампанії-2012 залишилося зробити вирішальний ривок до фінішу. До важливого етапу підійшла і робота громадської експертної мережі «Спільна дія», ініційованої на півдні Тернопільщини кандидатом у народні депутати України від партії УДАР, місцевим підприємцем та меценатом Олегом Вавриком. За цей час громадськими експертами зроблена велика робота. Завдяки «Спільній дії» населення краю регулярно отримувало об'єктивне висвітлення таких важливих тем, як чесність та прозорість виборів на нашому, 167-му виборчому окрузі, готовність населення протистояти різним методам фальшування виборів та підкупу виборців тощо. Але ж вибори – уже «на носі», тому я вирішила з'ясувати подальшу долю «Спільної дії» після 28 жовтня 2012 року, адресувавши Олександрові ВАВРИКУ низку запитань.



– Пане Олеже, що буде із громадською мережею після виборів? Це – завершення роботи?

– Я із самого початку наголошував, що «Спільна дія» – не передвиборний, а суспільно-політичний проект. Ми успішно працювали під час виборчої кампанії, отримавши масив важливої інформації стосовно ставлення громади до перебігу виборів-2012. Але вже зараз ми закладаємо фундамент нашої роботи після виборів, щоб зосередитися на більш хвилюючій темі – місцевих проблемах та шляхах їх вирішення.

У ці дні на окрузі проходить велике опитування громадських експертів, яке має на меті зібрати інформацію по цій темі. Формуючи анкету, ми виділили низку найдошкульніших проблем, серед яких – екологія, соціальні питання, проблема зайнятості населення, недоліки в діяльності місцевого самоврядування та інші.

Ці «мінуси» є повсюди. Конкретизувати їх для кожного населеного пункту та визначити серед них пріоритети – це і є нашим першочерговим завданням на даному етапі.

– Якби анкету запропонували заповнити Вам особисто, якими були б Ваші відповіді?

– Насамперед я наголосив би на проблемі забруднення довкілля та дотримання екологічних нормативів. Дехто може здивуватися такому моєму вибору, проте тут слід дивитися в майбутнє – той, хто не дбає про чисте довкілля, а отже – і про здоров'я власних нащадків, не має шансу на добру перспективу.

Екологічних проблем у краї нестачає: побудова нових та ремонт наявних очисних споруд; зношеність мереж водопостачання та водовідведення; відсутність системного підходу до вирішення проблеми утилізації твердих побутових відходів та багато інших.

Я вважаю, що слід дотримуватися принципу – пріоритет охорони довкілля та припинення неконтрольованої експлуатації природних ресурсів краю. Це, на моє переконання, відповідає істинним інтересам наших земляків. Тому одним із моїх завдань у Верховній Раді буде лобювання виділення цільового фінансування із держбюджету на природоохоронні потреби нашого краю.

На друге місце я поставив би проблему зайнятості населення та створення розумної альтернативи вимушеній трудовій міграції наших людей за кордон.

У нас – роботящі люди, і потрібно це використовувати на благо самих трударів, їхніх родин та суспільства в цілому. Працевлаштовуючи наших краян, збудуємо міцну інфраструктуру, а отже – своїми руками піднесемо добробут на наших теренах. Дуже важливо, аби люди мали

гідну роботу там, де проживають, а не докладали праці у рист чужих статків за кордоном.

Далі я б акцентував на проблемах благоустрою населених пунктів – і в маленьких селах, і в районних центрах люди мають жити комфортно. Хороші дороги, прибрані вулиці, впорядковані зелені зони, парки, дитячі майданчики, вечірнє освітлення – має стати нормою нашого життя.

Місцева влада в міру можливостей робить певні зусилля у цьому напрямку, проте для серйозних зрушень потрібні немалі кошти, яких просто немає в місцевих бюджетах. Я чудово розумію складність цих питань, але вирішувати їх необхідно.

– Звичайно, Ви, як депутат Чортківської міської ради, добре знаєте цю проблематику. Які проблеми місцевого самоврядування назвете основними?

– Починати говорити про ці проблеми – як тягти нитку із великого клубка: за однією проблемою в'яжеться інша, її неможливо вирішити, не довівши до пуття третю, і так далі. Управління на місцевому рівні – складна, багатопланова структура, де на сьогодні накопичилося стільки всього!

Проте чи не найважливіше питання – це формування місцевих бюджетів: для вирішення більшості проблем потрібні кошти, і здебільшого – не місцеві. А звідки їх узяти на місцевому рівні, коли більшість податків іде до Києва? Вважаю за необхідне вирішити у Верховній Раді питання щодо перерозподілу сплачених податків.

У своїй передвиборній програмі я пропоную 100 відсотків податку на доходи фізичних осіб, на землю та на нерухомість залишати на місцях. Розподіл інших податків буде забезпечувати фінансування всіх потреб громади. Вважаю за потрібне звільнити від податків новостворені підприємства на 3-5 років. Враховуючи інші цільові дотації із держбюджету, буде змога формувати гідний місцевий бюджет, який забезпечить потреби міст і

районів. Це буде стимулом і для інвесторів, яких зараз нелегко впевнити у перспективності місцевих проектів.

Продовжуючи тему місцевого самоврядування, вкажу ще на таку проблему, як непрозорість дій місцевої влади, внаслідок чого мають місце і корупція як масове явище і, часто-густо, некомпетентність чиновників. Хто з нас не стикався із бюрократичними абсурдами, чиновниками «не на своєму місці», неможливістю вирішити елементарну проблему?!

Хочу також назвати і таку проблему, як пасивність самої громади: що далі, то більш байдужими стають люди до свого ж життя та майбутнього! У нинішніх суспільно-політичних обставинах байдуже спостерігати, мовчати і бездіяти – дуже недалекоглядна позиція. Тому потрібні активні громадські організації на місцях, щоб завдяки їхній роботі люди бачили, що зміни на краще можливі.

– Спасибі за розлогу відповідь! На завершення нашої розмови хочу знову повернутися до теми виборів. На нашому окрузі представлено широкий спектр політичних партій та кандидатів-мажоритарників. Які слова Ви хотіли б адресувати виборцям різних політичних поглядів?

– У ході виборчої кампанії і партії, і кандидати активно конкурували, намагалися привернути до себе якомога більше уваги, мірялися «рейтингами», сперечалися, хто із них більше заслуговує на народну довіру. І це – нормальна практика для демократичних виборів.

Проте наступає час, коли необхідно зважити всі реальні обставини. Чисельні опитування, які проводилися в Тернопільській області, засвідчують впевнену спільну перевагу опозиційних партій – ВО «Свобода», ВО «Батьківщина» та партії УДАР Віталія Кличка. І в цілому по Україні ми також будемо мати більшість.

Проте перемога по багатомандатному виборчому округу (тобто за партійними списками) може і не стати нашою перемогою в цілому, якщо «регіонали» масово проведуть до Верховної Ради депутатів-мажоритарників, замаскованих зараз під кандидатів-самовисуванців. Тому закликаю, по-перше, всіх прийти 28 жовтня на виборчі дільниці і проголосувати. По-друге, зважаючи на вищевказані обставини, звертаюся до всіх виборців підтримати з числа кандидатів-мажоритарників тільки тих, котрі висунуті опозиційними партіями – або ВО «Свобода», або ВО «Батьківщина, або партією УДАР Віталія Кличка.

**ТІЛЬКИ ТАКИМ ЧИНОМ
ВИ ГАРАНТУЄТЕ, ЩО РЕГІОНАЛИ
ВКУПІ З КОМУНІСТАМИ
НЕ ЗМОЖУТЬ ВКРАСТИ
У НАС ПЕРЕМОГУ!**

Розмову вела **Галина КЛЕНОВА**



Подія

Бо іменем Бандери українці хрещені здавен!..

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

І ось образ цієї людини-символа здійснений на високому постаменті на найвиднішій вулиці Чорткова його ж імені, що гордовито й невимушено стрімкує увись, розчахнувшись пам'ятними знаками життєпису українства до сприймання очима й душами подорожніх. Нарешті й Чортків, поміж куценького поки що переліку міст та містечок України, має пам'ятник полум'яному Провідникові нації, Героєві України Степану Бандері.

Якби вони, сотні повстанців-бандерівців, чий квітучий життя обривалися з його іменем та жагуче виспіваним останньою миті «Ще

Запламеніли-заплакали біля підніжжя постаменту поминальні свічі. Панахиду відслужили четверо священиків УГКЦ та УПЦ КП. «Слово «Бандера» стало синонімом слова «воля», – мовив о. Андрій Мельник. – Саме під його проводом наш народ як народ мучеників став народом великих звитяг». «Воля держави, тієї рідної землі, де ти живеш, – єдина ціль, – наголошував о. Михайл Левкович. – Ось такі сини нашого народу зовуть нас до єдності, любові, жертвності задля України». Виструнчилися біля підніжжя пам'ятника вінки, лягли жагучими пелюстками пломінки квіти. І злинули з вуст Івана Вівата палкі слова Клятви Українських Націоналістів Велико-



не вмерла Україна», могли дійти, досягнути здійснені до високості почування душі у такий доленосний момент! Якби вони могли поділити з нами, нині сущими чортківчанами, загалом країнами, котрим болять доля українства, ту довгождану, високу й жагучу мить патріотизму! Адже, як палко і правдиво мовив, відкриваючи цей мітинг-реквієм, пошанування-одкровення ініціатор встановлення пам'ятника-погруддя і його найактивніший сподвижник, голова районної організації Конгресу Українських Націоналістів, кандидат в народні депутати України по одномандатному виборчому округу № 167 Іван Віват, це – символ

му Провідникові.

Як горить поминальна свіча, Розвидняється суть нам одна: У Господнім Саду із одного куща Виростають усі імена, – розносилося виспіване надоквіл.

Моторошні історії нещадної розправи з повстанцями комунобільшовицької репресивної машини винесли на суд громади їх безпосередня очевидці – багатолітні політ'язень сталінських таборів, зв'язкова-бандерівка Євстахія Бабій.

– На жаль, не вся Україна має таку думку, як ми з вами: на 22-му році Незалежності пам'ятників Сталіну і Леніну більше,



відновлення нашої національної пам'яті та справедливості, визнання пошанівку до всіх борців за волю й незалежність. А сам Бандера – символ боротьби й нескороності, вічний дух правди. Упіймав символіку в тому, що на цій місці в часи тоталітарного режиму стояли пам'ятники найбільшим тиранам України. Запевнив, що Україна буде вічно, бо має таких героїв.

Честь відкрити пам'ятник разом з провідником районної спільноти Українських Націоналістів було надано зв'язковій Української Повстанської Армії Марії Штеп та воякові УПА Петрові Кулику. Повільно й величаво спадає біле полотно і застиглий у бронзі Син України на правду орлиним взором споглядає її і наш нинішній день та майбутність. «Зродились ми великої години» – палко лине з вуст хористів національно-патріотичної пісні ім. курінного УПА Бистрого.

ніж Степану Бандері та Роману Шухевичу, – мовив у слові до громади Юрій Чижмарь, кандидат у народні депутати України по одномандатному виборчому округу № 167, помітний значною фінансовою підтримкою у виготовлення та встановлення пам'ятника. Пригадав, як за його безпосередньої участі упродовж 2008-2009 рр. встановлено перший в області пам'ятник Степанові Бандері у Тернополі, відновлено музей політ'язнів та репресованих, привезено у наш край посмертну маску провідника Українських Націоналістів, відновлено штаб УПА «Південь» у Кременецьких горах на Шумщині. І закликав: «Нехай цей пам'ятник Провідникові української національної ідеї долучиться до нашої спадщини, до нашого вкладу до правдивої української історії».

– У наших серцях Бандера завжди є Героєм України, незважаючи на те, що діюча



влада не хоче визнавати його заслуг перед Україною, – зробив акцент кандидат у народні депутати України по одномандатному виборчому округу № 167 Володимир Бедриківський, котрий теж фінансово підтримував встановлення пам'ятника. – І сьогодні нищиться мова, культура, все українське. Я впевнений, що ми повинні об'єднатися, аби протистояти цьому. Слава справжнім героям, слава справжній Україні!».

Символом єднання патріотично налаштованих сил краю стала ціла низка виступів-одкровень наших сусідів – представників Борщівщини. Жіночий вокальний дует зі с. Іванків – бандерівської «столиці», де, за словами жінок, бували і Євген Коновалець, і Степан Бандера, і понад 250 тамтешніх юнаків та дівчат загинули в лавах УПА, представив зворушливу пісню, у котрій – щемна історія, як квітку на безіменну могилу. Її авторка – дівчина, коханий якої загинув у кривці на високому березі Збруча, підірвавшись зі своїми численними побратимами-повстанцями гранатою. Не менш зворушливе, та водночас і оптимістичне «Повстанське танго» виконав знаний на Борщівщині просвітянин, журналіст Петро Довгошій. А його дружина, редактор тамтешньої районної газети «Галицький вісник» Марія Довгошій прочитала полум'яні рядки власної поеми з присвятою Світочеві Нації, зауваживши, що не Бандера нині прийшов до нас, а ми прийшли до нього: «Він нам потрібен, як ніколи, особливо зараз, коли перед загрозою наша держава, коли відбирають нашу мову, коли нищиться наша історія і культура».



А юна поросль у рідних вишиванках й роніла слова пісенної молитви за Україну, і ділилась радісно: «Краща мова єднання – це українська, нам Україну народила», і віддано переконувала: «Кароока Україна у душі мій одна!».

Побратим по духу головного націоналіста району Івана Вівата й водночас Заболотівський сільський голова Михайло Фойдюк, котрий провадив мітинг, виголосив довгий перелік імен, чия заслуга у тому, аби постав пам'ятник Степану Бандері у Чорткові. То, окрім згаданих меценатів, і українські



Мали слово й інші гості – депутат Тернопільської обласної ради Степан Барна («Невизнанням Героями України Степана Бандери і Романа Шухевича заперечуються права українців на власну землю, власну церкву і на власну історію»), депутат Верховної Ради України декількох скликань, голова обласної організації Української Народної Партії Ярослав Джоджик («На цьому місці потрібно найбільш широко і відверто говорити про загрози для України»).

Палкі й жагучі поетичні рядки патріотичного звучання, як одкровення «нащадків Богдана і Тараса», здійсмалися піднесено й линули, кинуті вітром десь у майбутність.

канадці, і жертводавці міста й району. Осібно голошено дяку архітекторові Михайлу Стухляку, скульпторові, автору пам'ятника Роману Вільгушинському, художникові по металу Михайлу Самарину.

І у площині близьких в часі парламентських виборів, і у планах майбутності нашої спільної домівки Іван Віват на завершення такої доленосної події прорік переконливо-застережливо: «Ми не маємо права на помилку! Ми приречені перемогти!». На що громада відповіла схвально-ствердно многоголосим виконанням Славня України.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Передвиборна агітація

Іван Віват – єдиний кандидат від націоналістичних сил

Кому ж ми повинні довірити владу? Звичайно, послідовним борцям за волю України, щирим патріотам-націоналістам. Починаючи з кінця 80-их, серед тих, котрі творили нашу новітню історію, був і нинішній голова Чортківської районної організації Конгресу Українських Націоналістів, кандидат у народні депутати України Іван Віват.



Усе починалося з повернення із забуття нашої правдивої історії – відновлення стрілецьких могил, пропаганди національної ідеї у Східній Україні, розповсюдження демократичної преси. Іван Віват був одним з перших, хто у нашо-

му краї пропагував стрілецькі і повстанські пісні. Як журналіст за фахом, зібрав і опублікував цікаві дані про повстанських ватажків Петра Хамчука та Петра Колісника, вояків УПА, замучених в Чортківській та Уманській тюрмах, загинблих в сибірській мерзлоті. Був ініціатором створення кімнати-музею повстанської слави у рідному селі. Івана Вівата двічі обирали сільським головою Малих Чорнокінів, працював заступником голови Чортківської районної ради. Без його участі не обходиться жоден національно-патріотичний захід у Чорткові, як член Центрального Проводу КУН виступає на різних зібраннях в Тернополі і Києві. Разом зі своїми однопартийдями справую честі і своїм святым обов'язком вважав належне пошанування

керівників націоналістично-визвольного руху. Відтак у Чорткові постав пам'ятник курінному «Сірих вовків» Бистрому, у Заболотівці – командирі УПА, генерал-хорунжому Тарасові Чупринці (Роману Шухевичу), і провідникові ОУН Степанові Бандері. До цього Івана Вівата спонукала і пам'ять про власного батька, вояка УПА Осипа Вівата (Рака), котрий був засуджений на 25 років тюрми, 15 з яких відбував у Норильських таборах.

На зустрічах з виборцями він каже: «Я йду у Верховну Раду, аби відстояти Україну, її правдиву історію і мову, не дозволити розграбувати її національні багатства і далі знущатися над народом». За Іваном Віватом не стоять олігархи, яким потрібно буде відробляти витрачені на вибори гроші, він не буде перебігати у провладну фракцію, бо не має власного бізнесу, який необхідно захищати. У нього є найважливіше – віра в українську, справедливую і демократичну Україну, заради якої готовий боротися до останнього подиху. І це не гучні слова, це послідовне понад двадцятирічне змагання за утвердження національних цінностей, безкорислива і самовіддана праця задля торжества наці-

ональної ідеї в усіх сферах нашого життя. І за весь цей час він не зрадив, не оступився, не пішов на будь-які компроміси, що суперечили його принципам як українського націоналіста. Люди його гарту до глибини душі ненавидять підлабузництво, продажність, підступність, якими просякнуте наше суспільство. Лише націоналісти можуть це викоринити, а не ті, котрі обманюють, обкрадають і зневажають народ, паразитуючи на його праці і терплячості. Довірте владу справжнім патріотам, зокрема кандидату у народні депутати України від КУНу Іванові Вівату. Лише від вас, шановні краєяни, залежить, чи буде Україна і чи поліпшиться ваше життя. Будьмо мудримі і виваженими, аби потім гірко не пошкодувати за втраченими шансами. Не біймося, не продаваймося, згуртуймося навколо націоналістичної опозиції задля кращої долі свого народу, задля збереження вільної Української держави. І нехай у цих намаганнях нам допоможе Бог!

Івана Вівата підтримують політичні партії: «Наша Україна» і Українська Народна Партія як єдиного кандидата від націоналістичних сил.

Іван ВІВАТ: «Нас кличе звитяга Бандери»

(З виступу на відкритті пам'ятника Степанові Бандері у Чорткові 21 жовтня ц.р.):

– Від сьогодні у нашому місті стоятиме пам'ятник провіднику ОУН, Герою України Степану Бандері. Він має бути для нас і нині символом боротьби та нескореності, як вічний дух стихії і правди. Символічно, що пам'ятник Степанові Бандері ми встановили на тому місці, де в часи тоталітарних режимів були пам'ятники найбільшим тиранам України – Адольфу Гітлеру і Йосипу Сталіну. Цей пам'ятник – як засторога усім зайдам, манкуртам і зрадникам, як запорака того, що Україна є і буде вічно, оскільки має таких відчайдушних героїв. І ми з вами будьмо гідними їх звитяги і пориву! Перед світлою пам'яттю Степана Бандери, на крові убитих і замучених, перед ніні сущими і майбутнім нації клянемося: ми відстоїмо незалежність України, повернемо народу його правдиву історію, мову, достойне життя. Ми не боїмося, не зрадимо, не відступимо від наших цінностей та ідеалів. Українські націоналісти не допустять реваншу Москви на нашій землі, ми зупинимо ганебні харківські угоди, не дамо чужинцям витіснити з нашого життя рідну мову, що є душою нації, не дамо їм розграбувати нашу землю, що те єдине, що залишилося у нашого народу. Хіба дозволимо регіоналам, комуністам і далі проводити над нами пагубні експерименти? Бандера взиває до нашого сумління: не будьте байдужими, не продавайтеся. 28 жовтня – це не просто вибори, це – остання безкровна битва за Україну. І ми не маємо права її програти.

Святкування

Чортківському МНВК – 35!

Золотою пори року, коли природа набирає якоїсь особливої чарівності та незбагненого замилювання, відзначив своє 35-річчя Чортківський міжшкільний навчально-виробничий комбінат трудового навчання і професійної орієнтації учнів.

І ось минуло п'ятниці, 19 жовтня, у дружньому тісному сімейному колі колектив МНВК відсвяткував іще доволі молодий та водночас ваговитий ювілей. 35 – це вік, як для людського життя, так і для часу існування будь-якого закладу, повного усвідомлення прожитого і осмисленого кроку в майбутнє. І якщо кро-

Міжшкільний навчально-виробничий комбінат був заснований згідно з рішенням Чортківської ради народних депутатів 1977 року. І першим очільником створеного закладу став Леонід Білявський, заступником директора – Ю.Білоусов.

З архівних даних відомо, що до 1939 р.

з року заснування комбінат готував спеціалістів таких професій, як: швея-мотористка, секретар-друкарка, токарь, водій категорій «В», «С», продавець непродовольчих товарів, автослюсар. Згодом на базі Чортківського цукрового заводу розпочався процес підготовки слюсарів КВП і А, а на базі ПМК-258 – мулярів-штукатурів, а ще згодом – на базі Чортківської районної лікарні було відкрито профіль – молодша медична сестра по догляду за хворими.

На сьогоднішній педагогічний колективом МНВК проводиться навчання, як уже зазначалося, з п'яти робітничих професій: швачка,

тій чи іншій сфері діяльності, налаштуванням для набуття нової професії. Відрадно, що залишаючи позаду, так би мовити, поріг комбінату, випускники за певний відрізок часу приходять сюди вже у ролі батьків, щоби і їхні діти, ставши учнями, здобували навички певних професій.

І як би не змінювалося життя, в які економічно-фінансові перипетії буднів не потрапляв би даний заклад, все ж має хорошу матеріальну базу: свій швейний цех із добре налагодженими діючими машинками, два комп'ютерні класи; за останню п'ятирічку придбано п'ять нових автомобілів для ефективного навчання.

На сьогоднішній колектив МНВК налічує 38 осіб, 463 учнів 9-11 класів шкіл міста, та й затишні світлі аудиторії завше радо зустрічають нових учнів, котрим із педагогічною майстерністю діляться власним досвідом аси своєї справи – викладачі закладу.

Безліч щирих сердечних вітань і зичень звучало на святкуванні. Виринали і спогади з уст колишніх директорів – Л.Білявського та Б.Злепка. Пригадувалися приємні події, моменти та й кумедні, казусні, бо як же без них... І не було якогось, навіть прихованого, розгалуження – ветеран праці чи молодий спеціаліст, адже усі вони – міцна сім'я, у якій спільна мета – навчити підростаюче покоління утверджувати себе в будь-якій сфері діяльності.

Та все ж особлива шана й подяка ветеранам комбінату, котрі більшу частку свого життя присвятили відданій праці задля розвитку навчального закладу. Їхні роки роботи загалом, як знову ж таки акцентувала нинішній директор МНВК трудового навчання та професійної орієнтації учнів м. Чорткова В.Ніколайчук, – це скорб для сьогоднішнього закладу, а кожен рік їхньої трудової діяльності – це досвід, мудрість, що черпаються новими спеціалістами.

А ми, журналісти районки, також у свою чергу приєднуємося до вітань і бажаємо, щоби оте натхнення творити, наповнювати юні обдарування майстерністю було невичерпним, щоби щороку примножувався ваш учнівський колектив, бо все ж, і це безумовно, саме ви – Чортківський МНВК – даєте своїм, так би мовити, підмайстерникам шанс на влаштування забезпеченого їхнього життя.

Тетяна ЛЯКУШ
Фото Оксани СВИСТУН



підтка праця набирає позитиву у навчанні та вихованні підростаючого покоління, то без вагань високо здіймає голову і з натхненням працює далі. А колективу нашого МНВК дійсно є чим пишатися. Адже це один із кращих закладів такої діяльності в нашій області, єдиний у своєму роді, де надають базову підготовку кваліфікованих робітників із п'яти робітничих професій.

Коротким екскурсом заглянемо в історію комбінату.

приміщення належало вчительській жіночій семінарії, з 1939 по 1941 рр. у ньому були радянські склади, а по 1944-й – німецькі. У післявоєнні, точніше – з 1944 по 1977 рр., діяла восьмирічна школа № 4. Доречно відзначити, Борис Злепка, котрий був наступником Л.Білявського з 1996 р., та його заступник О.Миронович – вихідці саме з цієї школи.

Основним завданням роботи МНВК було трудове навчання та професійна орієнтація старшокласників на робітничі професії. Тому

секретар-друкарка, оператор комп'ютерного набору, водій категорій «В», «С» та продавець непродовольчих товарів. А очолює заклад нещодавня молода енергійна особистість – Валентина Ніколайчук.

За такий чималий вік плідної праці МНВК налічує 9330 випускників. І як відзначила у своєму виступі на урочистому зібранні пані Валентина, для когось із них здобута робітнича професія стала справою життя, а для когось – стартом для поглиблення знань у

Волейбол

Срібний дубль

Хочеться нагадати про головне, суть розвитку та успіху суспільства – молоде здорове покоління, за яким стоїть майбутнє держави. Коли всі ми нині заклопотані про-

ротьби на обласній першості серед ДЮСШ (3 жовтня); перемога в обласному турнірі з баскетболу серед юнаків 1999 р. н. і молодших (12 жовтня). І найголовніше, де хоті-

року. Це – перемога в міжобласному турнірі в м. Хоростків; І місце на міжобласному турнірі пам'яті Романа А.Й., що проходив у нашому місті; бронза, здобута на відкритій першості у Кам'янці-Подільському; ІІ місця на обласній першості у квітні ц. р. та відкритій першості у



блемами вибору, статусу, дешевих нещирих, нібито доброзичливих справ напередодні виборів, юні таланти Чортківської РК ДЮСШ, розпочавши у жовтні сезон обласних та міжобласних першостей, уже принесли у скарбничку школи та й району в цілому перші дорожочні успіхи. Серед таких можна відмітити наступні результати: вихід у фінальну частину учнівської спартакіади Тернопільщини збірної команди юнаків ЗОШ І – ІІІ ступенів району; чотири призових місця з вільної бо-

лось би зупинитись, – це два других місця в обласних першостях з волейболу серед юнаків та дівчат 1999 р. н. і молодших, які проходили відповідно 12-13 і 19-20 жовтня у Тернополі.

Варто відзначити плідну роботу тренерів Чортківської РК ДЮСШ А.С.Прокопів (тренер юнаків), котрий дебютував зі своїми хлопцями саме на цій першості, а також В.Є.Шевчука (тренера дівчат), за плечима якого з даною групою чимало трофеїв і всі здобуті цього

Чернівцях і останній срібний успіх у Тернополі. На даний час тренер цілеспрямовано працює з дівчатами, посилено готуючись до всеукраїнських змагань.

Слід додати, що обидва молодих тренери протягом літніх канікул готували юних спортсменів на оздоровчій базі «Лісовій» у Скоморохах та рідній ДЮСШ, що й стало складовою останніх досягнень.

Василь ГРАДОВИЙ,
директор Чортківської РК ДЮСШ

Флеш-моб

«Юнь Чортківщини – за чисте довкілля»

Під таким гаслом 18 жовтня ц. р. на центральному майдані Чорткова проходив заключний етап – флеш-моб молодіжного проекту, метою якого є формування екологічної культури учнів, становлення активної громадської позиції молоді та набуття досвіду практичної участі у вирішенні суспільних проблем. Доречно пригадати: протягом року в кожній школі нашого району учні разом зі своїми наставниками активно включалися в роботу даного проекту, а саме: зібрання необхідної інформації щодо шкідливості забруднення довкілля ртуттю, свинцем і кадмієм внаслідок так званих «пальчикових батарейок» та обговорення шляхів утилізації.

Отож, позаминулого четверга, здається, сама природа своїм напорчуд незвичним для осінньої пори теплом ніжних сонячних променів підтримувала піднесений настрій юнаків і юнок Чортківщини, котрі дружною молодіжною згуртованістю сипонули на площу нашого міста. Агітбригади учнів дванадцяти шкіл району – кращі із кращих – розбухали буденність міста піснями, танцями, гучними бравими закликами та тематичними різнобарвними малюнками на асфальті. Співзвучним каноном, під вмілим

організаторським керівництвом заступника директора з виховної роботи палацу дітей та юнацтва Оксани Козак, запальним вибуховим ритмом розлунювалися довкіллям заклики юні «Батарейки «Duracell», «Samsung», «Sony» шкодять нашому здоров'ю!», «Без батарейок життя неможливе. Зробимо його безпечним й красивим!»... Присутні бурхливими оплесками вітали виступ вокально-інструментального гурту «Еклер» (керівник Ярослав Скрипник), а ще завзятіше й енергійніше долучалися до виконання загаль-

них танцювальних сучасних композицій, які створювала керівник ансамблю естрадно-спортивного танцю «Наталі» Наталія Гребенюк.

До слова, флеш-моб (англ. flash mob) – «спалахуючий натовп» – це заздалегідь спланована масова акція, в якій велика кількість людей оперативно збирається у громадському місці, виконує заздалегідь узгоджені дії; це і порушення повсякденного ходу життя, відчуття причетності до спільної справи, самоствердження.

Ось таким яскравим спалахом, демонструючи свою згуртованість в небайдужості до забруднення навколишніх територій, молодь нашого краю підвела чіткий рубікон проекту «Юнь Чортківщини – за чисте довкілля».

Тетяна ЛЯКУШ
Фото автора
і Миколи ЛАНОВЕГІ



Футбол

Чемпіонат району. Підсумки

Минулої неділі матчами 22-го туру у другій групі завершилася чергова відкрита першість Чортківщини з футболу серед аматорських команд. Залишилося зіграти лише один перенесений матч останнього туру у зоні «Б» між її переможцем – командою Давидківців та Великих Чорнокінців, який, проте, уже не може вплинути на розстановку сил у турнірній таблиці.

Відкрита першість Чортківщини-2012 дійсно стала такою не тільки за формальною назвою, а й за своєю суттю, бо у ній уперше брали участь команди із двох сусідніх районів – Заліщицького (с. Поділля, котру вже по праву можна вважати «старожилом» нашого елітного дивізіону) і Гусятинського (с. Гадинківці – дебютант змагань, котрий з першої спроби зумів посісти срібну сходинку п'єдесталу пошани у зоні «Б» другої групи).

Як і попередні, чергова першість тривала у трьох підгрупах за двоколовою системою. Якщо взяти до уваги елітний дивізіон, то у ньому переможець виявився той самий, що і минулого року – ягільницька «Січ». Проте гідну конкуренцію йому склала команда «Кристал» із селища цукроварів. Узагалі тут, на жаль, не обійшлося без скандалу. Матч першого кола між цими командами не відбувся у встановлений термін через недосягнення згоди між командами щодо місця його проведення. За календарем він мав би відбутися на полі с. Ягільниця, але оскільки на ту неділю припадав День молоді, начебто було досягнуто усної домовленості про перенесення його як центрального матчу туру на головну арену району – міський стадіон. Однак виникли певні непорозуміння. Команда Ягільниці до Чорткова не поїхала і очікувала на гостей на своєму полі. Коли все ж було призначено дату зустрічі, в гості до Ягільниці уже не прибула команда цукроварів. За неявку на гру останнім було зараховано технічну поразку, що вони досі не визнають. І якщо уважно поглянути на турнірну таблицю, за протилежного результату чемпіоном уже б стали заводчани... Зрештою, у двобої за суперкубок району між цими командами, який відбудеться на центральному міському стадіоні 4 листопада ц. р. (початок зустрічі о 14-й год.), вони можуть довести один одному і усім іншим скептикам, яка команда по праву є найсильнішою на теренах Чортківщини. Бронзові нагороди у першій групі також уже вдруге поспіль виборюють звинячани.

У другій групі чемпіоном зони «А» знову стала команда з Базара. Друге-третє місце відповідно посіли Джуринська Слобідка і минулорічний учасник елітного дивізіону Бичківці. Приємно, що знову на футбольній карті району після кількарічної перерви з'явилися молоді амбітні команди з Ридодубів та Свидови, котрі зуміли дати бій визнаним фаворитам.

І тільки у зоні «Б» чемпіон змінився. Залишивши тут шліфувати свою майстерність молодіжний склад, команда селища Заводське, як уже зазначалося вище, з успіхом пройшла довгу турнірну дистанцію у вищій групі. А переможцем зони став цьогорічний фіналіст розіграшу кубка району – Давидківці, котрий не зазнав жодної поразки в першості. Срібний призер вам уже відомий, а бронзу виборили товстенківчани.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ

Друга група. 22-й тур

Зона «А». Полівці – Ромашівка – +:-; Скородинці – Милівці – 1:0; Дж. Слобідка – Бичківці – 1:1; Капустинці – Палашівка – +:-; Свидова – Базар – +:-; Ридодуби – вихідний.

Зона «Б». Товстенке – Кривеньке – 3:1; Залісся – Гадинківці – 2:1; Заводське 2 – Угринь – 2:3; Шманьківчики – Колиндяни – +:-; В.Чорнокінці – Давидківці – перен.; Пробіжна – вихідний.

Підсумкові турнірні таблиці відкритої першості району з футболу

Перша група						
Команда	І	В	Н	П	М	О
Ягільниця	18	15	1	2	46-11	46
Заводське 1	18	13	2	3	58-20	41
Звиняч	18	13	1	4	61-23	40
Біла	18	12	3	3	40-19	39
Улашківці	18	8	3	7	40-35	27
Горішня Вигнанка	18	4	3	11	26-43	15
Поділля	18	3	5	10	27-41	14
Росохач	18	2	6	10	27-67	12
Шманьківці	18	2	4	12	17-46	10
Косів	18	1	5	11	18-54	8

Друга група. Зона «А»

Команда	І	В	Н	П	М	О
Базар	21	17	2	2	44-13	53
Дж. Слобідка	21	14	2	5	56-24	44
Бичківці	21	12	6	3	32-17	42
Скородинці	21	10	4	7	31-18	34
Милівці	21	9	6	6	27-25	33
Ридодуби	21	8	3	10	25-34	27
Ромашівка	21	7	4	10	34-38	25
Палашівка	21	7	4	10	37-43	25
Полівці	21	7	3	11	24-33	24
Свидова	21	4	3	14	29-34	15
Капустинці	21	2	5	15	15-57	11
Білобожниця	21	2	2	17	13-26	8

Друга група. Зона «Б»

Команда	І	В	Н	П	М	О
Давидківці	19	16	3	0	83-13	51
Гадинківці	20	14	4	2	46-22	46
Товстенке	20	14	3	3	59-31	45
Шманьківчики	20	12	2	6	50-29	38
Пробіжна	20	11	2	7	45-35	35
Великі Чорнокінці	19	8	2	9	29-31	26
Заводське 2	20	6	2	12	19-37	20
Кривеньке	20	6	1	13	28-55	19
Угринь	20	6	1	13	32-56	19
Залісся	20	3	2	15	25-83	11
Колиндяни	20	1	2	17	14-34	5

29 жовтня

ПОНЕДІЛОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
07.40 Тема дня
07.50 Фінансові поради
08.20 Поміж рядками
08.40 Корисні поради
09.00 Діловий світ. Тиж-
день
09.30, 10.10, 12.20, 14.10
Включення з ЦВК
10.00, 12.00, 14.00 Новини
11.50 Фінансова
правда
12.10 Діловий світ
13.30 Право на захист
13.50 Армія
14.50 Вікно до Америки
15.10 Діловий сіт
15.20 Х/ф "Визволення"
18.20 Новини
18.30 Agro-News
18.45 Діловий світ
19.10 Спецпроект.
Вибори 2012. Підсумки
20.40 Сільрада
21.00 Підсумки дня
21.25 Діловий світ
21.35 Спецпроект.
Вибори 2012. Підсумки
23.00 Підсумки
23.25 Від першої
особи
23.45 Х/ф "Чоловіча
робота"

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10, 08.05, 09.10 Сніда-
нок з 1+1
10.00 М/ф
10.50 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
12.50 Знімать це негайно
13.50 Повне
перевтілення
14.50 Сімейні драми
16.45, 19.30, 00.00 ТСН
17.10 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
20.15 Х/ф "Відчиніть, це я"
00.15 Х/ф "Ніколи не
здавайся"

07.00, 08.00, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35
Ранок з Інтером
09.10 Знак якості
09.50 Т/с "Доярка з Хаца-
петівки"
12.00 Новини
13.00 Т/с "Доярка з Хаца-
петівки"
13.55 Детективи
14.15 До суду
15.15 Право на зустріч
16.15 Чекай на мене
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Про життя
20.00 Подорожі
21.00 Т/с "Земський
лікар. Продовження"
22.55 Т/с "Зовнішнє
спостереження"

Вважати недійсними

посвідчення багатодітної сім'ї серії ВО за № 006524, видане відділом у справах сім'ї, молоді та спорту РДА 15 грудня 2010 р. на ім'я: **ГЛАДУН Любов Іванівна**.

посвідчення учасника війни серії Д за № 654667, видане Чортківським УПСЗН РДА 8 жовтня 2002 року на ім'я: **СУЛЯТИЦЬКА Марія Миколаївна**.

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії В-П за № 140192, видане Тернопільською ОДА у 1993 році на ім'я: **ПРИЙМА Аліна Антипівна**.

свідцтво про право приватної власності на житловий будинок, видане виконкомом Білівської сільської ради 22 серпня 1997 року на ім'я: **ТХОРОВСЬКИЙ Михайло Андрійович**.

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії В-П за № 816963, видане Тернопільською ОДА 30 листопада 2010 р. на ім'я: **БІЛИК Михайло Євгенович**.

пенсійне посвідчення серії ААБ за № 120637, видане управлінням Пенсійного фонду України в Чортківському районі 14 травня 2010 р. на ім'я: **ШУМЛЯНСЬКА Олена Степанівна**.

Колектив Косівської ЗОШ І – ІІІ ступенів висловлює щирі співчуття вчителю фізики та математики Надії Станіславівні Концоградї за приводу важкої втрати – смерті її батька.

30 жовтня

ВІВТОРОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00 Новини
07.40 Тема дня
08.00 Новини
08.20 Поміж рядками
08.40 Корисні поради
09.00 Спецпроект "Ніч виборів"
14.30 Фінансова
правда
14.40 Хай щастить
15.00 Новини
15.10 Діловий світ
15.15 Д/ф "Матінка Аліпія.
Шлях мудрості"
16.10 Х/ф "Визволення"
18.20 Новини
18.45 Діловий світ
19.00 Фестиваль пісні та
гумору в Коблево
21.00 Підсумки дня
21.25 Діловий світ
21.30 Адреналін
23.00 Підсумки
23.25 Від першої особи
23.50 Х/ф "Чоловіча
робота"

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10, 08.05, 09.10 Сніда-
нок з 1+1
10.00 М/ф
10.35 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
12.45 Знімать це негайно
13.45 Повне
перевтілення
14.45 Не бреші
мені
15.45 Сімейні драми
16.45 ТСН
17.10 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
19.30 ТСН
20.15 Міняю жінку 6
21.50 Мамо, я одружу-
юсь?
23.05 ТСН
23.20 Т/с "Поліція Гаваїв"

07.00, 08.00, 09.00
Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35
Ранок з Інтером
09.10 Знак якості
09.50 Т/с "Повернення
Мухтара"
11.45 Т/с "Одного разу в
міліції"
12.00 Новини
12.15 До суду
13.15 Судові справи
14.10 Слідство вели
16.00 "Вулиці розбитих
ліхтарів 9"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Про життя
20.00 Подорожі
21.00 Т/с "Земський лікар.
Продовження"
22.55 Х/ф "Зовнішнє спо-
стереження"

31 жовтня

СЕРЕДА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
07.40 Тема дня
08.20 Поміж рядками
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.35 Уряд на зв'язку з
громадянами
10.00 Легко бути жінкою
11.05 В гостях у
Д.Гордона
12.00 Новини
12.10 Діловий світ
12.25 Кордон
держави
12.40 Х/ф "Визволення"
15.00 Новини
15.15 Euronews
15.20 Діловий світ
15.35 Х/ф "Визволення"
18.20 Новини
18.45 Діловий світ
19.00 Фестиваль пісні та
гумору в Коблево
21.00 Підсумки дня
21.35 Жарт
23.00 Підсумки
23.25 Від першої
особи
23.50 Х/ф "Чоловіча
робота"

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10, 08.05, 09.10 Сніда-
нок з 1+1
10.00 М/ф
10.35 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
12.45 Знімать це негайно
13.45 Повне
перевтілення
14.45 Не бреші мені
15.45 Сімейні драми
16.45 ТСН
17.10 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
19.30 ТСН
20.15 «На ножах»
22.25 Гроші
23.45ТСН

07.00, 08.00, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35
Ранок з Інтером
09.10 Знак якості
09.50 Т/с "Повернення
Мухтара"
11.45 Т/с "Одного разу в
міліції"
12.00 Новини
12.15 До суду
13.15 Судові справи
14.10 Слідство вели
16.00 "Вулиці розбитих
ліхтарів 9"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Про життя
20.00 Подорожі
21.00 Т/с "Земський лікар.
Продовження"
22.55 Х/ф "Зовнішнє спо-
стереження"

1 листопада

ЧЕТВЕР

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
07.40 Тема дня
08.20 Поміж рядками
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.40 Книга.ua
10.00 Легко бути жінкою
10.50 Здоров'я
11.30 Аудієнція
12.00 Футзал. Чемпіонат
світу. Україна - Парагвай
13.10 Контрольна
робота
13.35 Х/ф "Визволення"
15.00 Новини
15.15 Euronews
15.35 Х/ф "Визволення"
16.50 Х/ф "Товариш
генерал"
18.20 Новини
19.00 Фестиваль пісні та
гумору в Коблево
21.00 Підсумки дня
21.30 Досвід
23.00 Підсумки
23.25 Від першої особи
23.50 Х/ф "Чоловіча
робота"

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10, 08.05, 09.10 Сніда-
нок з 1+1
10.00 М/ф
10.35 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
12.45 Знімать це негайно
13.45 Повне
перевтілення
14.45 Не бреші мені
15.45 Сімейні драми
16.45 ТСН
17.10 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
19.30 ТСН
20.15 Чотири весілля
21.45 "Давай, до побачення!"
23.00 ТСН
23.15 Х/ф "Поліція Гаваїв"

07.00, 08.00, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35
Ранок з Інтером
09.10 Знак якості
09.50 Т/с "Повернення
Мухтара"
11.45 Т/с "Одного разу в
міліції"
12.00 Новини
12.15 До суду
13.15 Судові справи
14.10 Слідство вели
16.00 "Вулиці розбитих
ліхтарів 9"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Про життя
20.00 Подорожі
21.00 Т/с "Земський лікар.
Продовження"
22.55 Х/ф "Зовнішнє
спостереження"

2 листопада

П'ЯТНИЦЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00 Новини
07.40 Тема дня
07.50 Фінансові поради
08.00 Новини
08.20 Поміж рядками
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.20 Офіційна хроніка
09.35 Д/ф "Генний
конструктор. Парад
кентаврів"
10.10 Театральні сезони
11.05 Віра. Надія. Любов
11.55 Офіційна хроніка
12.00 Новини
12.25 Надвечір'я
13.00 Околиця
13.35 Х/ф "Доки фронт в
обороні"
15.00 Новини
15.15 Euronews
15.20 Діловий світ
15.35 Х/ф "Юнга Північно-
го флоту"
17.00 Шляхами України
17.25 Фестиваль пісні та
гумору в Коблево
18.55 Бенефіс
Ю.Гальцева та Г.Ветрова
20.40 After Live
21.00 Підсумки дня
21.15 Шустер-Live
22.45 Трійка, Кено, Секун-
да удачі
22.50 Шустер-Live
00.30 Підсумки

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10, 08.05, 09.10 Сніда-
нок з 1+1
10.00 М/ф
10.35 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
12.45 Знімать це негайно
13.45 Повне
перевтілення
14.45 Не бреші мені
15.45 Сімейні драми
16.45, 19.30 ТСН
17.10 Т/с "Величне століт-
тя. Роксолана"
20.15 Київ Вечірній
21.40 Х/ф "Сутичка"

07.00, 08.00, 08.30, 09.00
Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35
Ранок з Інтером
09.10 Т/с "Сплачене
любов'ю"
12.00 Новини
12.15 Т/с "Сплачене
любов'ю"
17.00 Т/с "Кровиночка"
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Про життя
20.00 Подорожі
20.30 Подорожі.
Неформат
21.00 Велика різниця по-
українському
23.00 Велика політика

3 листопада

СУБОТА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00 Ера здоров'я
07.25 Корисні поради
07.40 Олімпійський виклик
08.00 Спецпроект. Ви-
бори 2012. Підсумки
10.45 Школа юного
суперагента
11.00 Шустер-Live
15.05 After Live
15.35 В гостях у .Гордона
16.30 Золотий гусак
16.55 Футбол. "Шахтар" -
"Металург"
18.50 Світ атома
19.15 Концертна програма
О.Пекун "Життя непо-
вторний сюжет"
20.55 Зворотній зв'язок
21.00 Підсумки дня
21.20 Кабмін: подія тижня
21.30 Українська пісня
22.00 Зірки гумору
23.00 Твій голос
23.35 Ера здоров'я
23.55 Особливий погляд
00.15 VII Церемонія на-
родження Всеукраїнської
премії "Жінка III тисячо-
ліття"

06.35 М/ф «Смурфи»
07.20 Справжні лікарі 2
08.20 Кулінарна академія
09.00 Хто там?
10.10 М/с "Чіп і Дейл"
11.00 Світ навиворіт 2:
Індія
12.45 На ножах
13.45 Світське життя
14.45 М/ф "Історія іграшок 2"
16.45 Вечірній квартал
18.30 Розсмішити коміка
19.30 ТСН
20.15 Операція краса 2
22.00 Мій зможе
23.50 Х/ф "Сестри"

08.00 Позаочі
09.05 Орел і Решка
10.05 Україно, вставай!
10.55 Сімейний пес
11.55 Найрозумніший
13.55 Велика різниця по-
українськи
15.55 Х/ф "Дуенья"
18.00 Х/ф "Любові цілюща
сила"
20.00 Подорожі
20.25 Церемонія
нагородження премією
"Золотий грамофон"
00.05 Х/ф "Вітер
північний"

Подяка

У нашу родину прийшло незабгненне горе – раптово, у 45 літ, до того ж, на далекій чужині, помер наш чоловік і батько ЛУЧКІВ Володимир.

Нашу непоправну втрату розділили, долучившись до організації похорону, дуже багато людей, які прийняли цю біду немов свою власну.

Це отці – Михайл Левкович, Андрій Левкович, Володимир Шумада, Богдан Шумада. Це – військовослужбовці колишньої авіаційної бригади, родичі, друзі з Лондона, співробітники, воїни-"афганці", просто наші друзі, сусіди, колектив інфекційного відділу.

Велике і щире спасибі їм всім, а також тим, хто з розумінням поставився до нашого горя, за підтримку в таку важку хвилину.

Родина покійного.

Потрібен на роботу оцінювач в ломбард
3/п – 2000 грн., вік до 35 років
Володіння комп'ютером
Тел.: 067-612-39-29; 067-619-01-39

Стара Кузня
ковані вироби та елементи
Для тих, хто цінує стиль та час
тел:(067)130 24 58
тел:(096)804 42 27
тел:(03552) 3 90 11
http://starakuznya.com.ua
e-mail: office@starakuznya.com.ua
м. Чортків
вул. С. Бандери 77

Сучасні покривальні матеріали та комплектуючі
Для тих, хто цінує стиль та час
тел:(097)598 79 00
тел:(067)593 01 33
тел:(03552) 3 90 10
http://spf.te.ua
yakovenko@novemisto.te.ua
м. Чортків
вул. С. Бандери 77

3 27жовтня по 4 листопада ц. р.

"ЕКОНОМ"

ярмарок-розпродаж товарів
осінньо-зимового асортименту
з м. Одеса (ринок "7-й кілометр")

за адресою: смт Заводське,
будинки культури
з 9-ї до 20-ї год. (без обідньої перерви)

Приходьте – не пошкодуєте!

Приватне агропромислове підприємство «ДОВІРА» має намір одержати дозвіл на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря стаціонарними джерелами господарського двору (проммайданчик № 1), розташованого у с. Стара Ягільниця Чортківського району Тернопільської області.

Підприємство спеціалізується з ведення змішаного сільського господарства: вирощування сільськогосподарських культур (збирання врожаю, підготовка продукції до збуту).

Викиди забруднюючих речовин в атмосферу становлять – 0,376 т/рік.

Перевищень технологічних та санітарно-гігієнічних нормативів в процесі виробничої діяльності немає.

Зуваження приймаються протягом 30 календарних днів з дня опублікування інформації за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 23, райдержадміністрація.

